

SÉANCE ordinaire

LE 10 JUILLET 2006

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 10 juillet 2006, à 19h30, en la salle de délibérations de l'ancienne municipalité de Pabos située au 440, boulevard Pabos, Pabos.

SONT PRÉSENTS : Monsieur Claude Cyr, maire, madame la conseillère Louise Langlois, messieurs les conseillers Noël Huard, Clermont Duguay, Denis Michaud, Luc Legresley et Robert Smith.

EST ÉGALEMENT PRÉSENT : Monsieur Roch Giroux, directeur général.

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM

060710.272 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Noël Huard et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu en ajoutant à « Affaires nouvelles » les points suivants :

- Club Nautique de Chandler – Souper bénéfice
- Travaux à la Marina – Approbation des travaux
- Embauche des pompiers – Recommandation

ORDRE DU JOUR

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE ET VÉRIFICATION DU QUORUM
2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
3. CORRESPONDANCE – DEMANDE – AFFAIRES NOUVELLES
 - 3.1 Association « La Joie de Vivre »
 - 3.2 Réseau routier municipal - Subvention
 - 3.3 Cégep de la Gaspésie
 - 3.4 Maison de la Famille – Demande aide financière
 - 3.5 Molson – Demande de partenariat
4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
 - 4.1 Approbation des comptes à payer
 - 4.2 Règlement V-91-2006 - Adoption
 - 4.3 Règlement modifiant les frais de déplacement des employés
 - 4.3 Système de traitement eau potable le Newport/Pabos Mills
 - 4.3 Ouverture des soumissions et plus bas soumissionnaire conforme
 - 4.4 Réseau des bibliothèques gaspésiennes – Représentant du conseil
 - 4.5 Dossier Gérald Fullum – Extinction de servitude
 - 4.6 Dérogation mineure – Marcel Joncas
 - 4.7 Dérogation mineure – Danielle Longpré (versus Ville de Chandler)
 - 4.8 Dérogation mineure – Georges-Henri Giroux
 - 4.9 Diversification économique – Plan d'action
 - 4.10 Installation de panneaux d'arrêt
 - Rue de la Plage (Chandler)
 - Prolongement Aristide-Brousseau

- Intersection Anse-aux-Canards/Chemin de la Plage
- 4.11 SDEIC - Administrateur
- 4.12 Centre d'appels d'urgence de la Sûreté du Québec
- 5. RAPPORT DES DIFFÉRENTS SERVICES
- 6. PROPOS DU MAIRE
- 7. PÉRIODE DE QUESTION & LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.273 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par monsieur le conseiller Clermont Duguay, appuyé par monsieur le conseiller Robert Smith et unanimement résolu d'approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 05 juin et des séances extraordinaires du 22 et 28 juin 2006.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES

060710.274 MAISON DE LA FAMILLE – DEMANDE AIDE FINANCIÈRE

CONSIDÉRANT la demande de subvention formulée par le directeur général de la Maison de la Famille, monsieur Jacques Roy, afin de soutenir cet organisme dans sa prestation de services et lui permettre d'assumer le paiement de son compte de taxes pour l'année 2006;

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Clermont Duguay et unanimement résolu qu'une aide financière soit versée à la Maison de la Famille Contre Vents & Marées correspondant à un montant équivalent aux taxes municipales assumées par cet organisme pour l'année 2006, soit 4 056.89 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.275 MOLSON – DEMANDE DE PARTENARIAT

CONSIDÉRANT l'offre de partenariat déposée à la Ville par le représentant de la brasserie Molson, monsieur Michel Arsenault, visant les activités avec service de bar se déroulant à la Ville de Chandler;

Il est proposé par madame la conseillère Louise Langlois, appuyé de monsieur le conseiller Denis Michaud et unanimement résolu que ce Conseil accepte l'offre de partenariat déposée par la Brasserie Molson d'une durée de un (1) an et autorise monsieur Roch Giroux, directeur général, à signer pour et au nom de la Ville de Chandler le protocole d'entente à intervenir ainsi que tout document pertinent, requis et nécessaire pour donner plein et entier effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.276 CLUB NAUTIQUE DE CHANDLER – SOUPER BÉNÉFICE

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Noël Huard et unanimement résolu que la Ville réserve quatre (4) billets au coût de 30 \$ chacun dans le cadre du souper bénéfice du Club Nautique de Chandler qui se tiendra à la Marina le mercredi, 12 juillet 2006 à 17h00.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.277 TRAVAUX À LA MARINA – APPROBATION DES TRAVAUX

CONSIDÉRANT la résolution numéro 060511.203 par laquelle monsieur Martin Duguay, coordonnateur à la diversification économique, a été mandaté pour vérifier les disponibilités de crédits à l'intérieur du Programme de diversification économique de la Ville de Chandler dans le cadre de la réalisation des travaux à la Marina de Chandler;

CONSIDÉRANT après vérification que les travaux projetés sont admissibles audit programme et qu'il y a lieu d'autoriser la réalisation des travaux requis;

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Michaud, appuyé de madame la conseillère Louise Langlois et unanimement résolu d'autoriser la réalisation des travaux décrits dans le rapport déposé par M. Jean Bélanger, directeur du Service de Loisirs et de la Culture, travaux évalués approximativement à la somme de 90 000 \$ selon la répartition suivante :

- Programme de diversifications : 59 000 \$
- Ville de Chandler : 20 000 \$
- Politique Nationale de la ruralité: 11 000 \$

Il est également résolu d'autoriser M. Raymond Cyr, directeur financier, à procéder au paiement des factures reçues et à recevoir dans le cadre de la réalisation des travaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.278 EMBAUCHE DE RECRUES POMPIERS

CONSIDÉRANT la résolution numéro 060306.108 du 6 mars 2006 par laquelle il a été résolu d'autoriser le directeur du Service de la Sécurité Incendie à procéder au recrutement afin de combler les besoins en effectifs et à la recommandation d'embauche des recrues qui répondront aux critères d'admissibilité;

CONSIDÉRANT les recommandations du comité de sélection suite aux évaluations des postulants;

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de madame la conseillère Louise Langlois et unanimement résolu d'embaucher les recrues énumérées ci-dessous et ce, pour une période probatoire minimale de six (6) mois, soit :

- Martin Giroux
- Bertrand Joncas
- Denis Lefebvre
- Dominic Mimeault
- Jean-Guy Montmagny
- Wayne Murray
- Karen Parisé
- Dino Sweeney
- Sylvain Travers

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.279 APPROBATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé par monsieur le conseiller Robert Smith et unanimement résolu d'approuver les comptes à payer au 30 juin 2006 représentant 981 309.47 \$ et 80 814.41 \$.

Monsieur le conseiller Denis Michaud et madame la conseillère Louisette Langlois émettent leur dissidence concernant la facture no 14874 de la SDEIC au montant de 2 819.57 \$, ces derniers invoquant un manque d'information.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.280 RÈGLEMENT NUMÉRO V-91-2006 MODIFIANT LE RÈGLEMENT V-32-2002 CONCERNANT LES FRAIS DE DÉPLACEMENT

CONSIDÉRANT le règlement numéro V-32-2002 décrétant une politique de frais de déplacement pour les employés à la Ville de Chandler ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de modifier ce règlement afin de majorer l'indemnité sur les distances admises en véhicule automobile de la manière ci-après inscrite ;

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été régulièrement donné le 5 juin 2006 ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Louisette Langlois, appuyé de monsieur le conseiller Clermont Duguay et unanimement résolu d'adopter le règlement V-91-2006 tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.281 MISE AUX NORMES DES INSTALLATIONS DE PRODUCTION D'EAU POTABLE – CONTRAT À LA CIE WILFRID ALLEN

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé par madame la conseillère Louisette Langlois et unanimement résolu d'octroyer, sous réserve de l'approbation du règlement d'emprunt par la Ministre, le contrat pour les travaux de mise aux normes des installations d'eau potable, secteur Newport/Pabos Mills, à

l'entrepreneur La Cie Wilfrid Allen, plus bas soumissionnaire, tel que recommandé par la firme Génivar, représentant un montant de 752 324.46 \$, toutes taxes incluses. Il est également résolu d'autoriser messieurs Claude Cyr et Roch Giroux, respectivement maire et directeur général, à signer, pour et au nom de la Ville de Chandler, le contrat à intervenir de même que tout autre document requis et nécessaire pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**060710.282 CENTRE RÉGIONAL DES SERVICES AUX BIBLIOTHÈQUES
PUBLIQUES - REPRÉSENTANTS MUNICIPAUX**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 030217.104 par laquelle monsieur Winston Whittom a été nommé à titre de représentant auprès du CRSBP-GIM pour la bibliothèque de Chandler lors des assemblées générales de cet organisme;

CONSIDÉRANT que monsieur Winston Whittom n'est plus membre du Conseil municipal et qu'il y a lieu de nommer un nouveau représentant municipal pour remplacer ce dernier;

Il est proposé par monsieur le conseiller Robert Smith, appuyé de monsieur le conseiller Noël Huard et unanimement résolu de nommer monsieur Denis Michaud, conseiller municipal, à titre de représentant de la Ville de Chandler auprès du Centre Régional des Services aux Bibliothèques Publiques (CRSBP).

Il est également résolu de nommer madame Louise Meunier à titre de substitut à monsieur Michaud.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**060710.283 DOSSIER GÉRALD FULLUM – EXTINCTION DE
SERVITUDE/LOT 396, RANG 1**

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Robert Smith et unanimement résolu que la Ville accepte de renoncer à la servitude de passage existante sur le lot 396, Rang 1, cadastre du canton de Newport, ladite servitude ayant 4.57 mètres de largeur sur toute la profondeur dudit lot, servitude plus amplement décrite dans un acte publié sous le numéro 34696. Il est également résolu d'autoriser messieurs Claude Cyr et Roch Giroux, respectivement maire et directeur général, à signer tout document, pertinent, requis et nécessaire pour donner plein et entier effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**060710.284 RÉSOLUTION NUMÉRO 06-U-09
DÉROGATION MINEURE – MARCEL JONCAS**

Il est proposé par monsieur le conseiller Robert Smith, appuyé de

monsieur le conseiller Luc Legresley et unanimement résolu que ce Conseil approuve la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme, résolution numéro 06-U-09 relative à la demande de dérogation mineure de monsieur Marcel Joncas, secteur Newport.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**060710.285 RÉSOLUTION NUMÉRO 06-U-10
DÉROGATION MINEURE
DANIELLE LONGPRÉ (VERSUS VILLE DE CHANDLER)**

Il est proposé par monsieur le conseiller Clermont Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Denis Michaud et unanimement résolu que ce Conseil approuve la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme, résolution numéro 06-U-10 relative à la demande de dérogation mineure de madame Danielle Longpré, secteur Pabos et que le lot 47-2-P bénéficie de droit acquis pour toute nouvelle construction future.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**060710.286 RÉSOLUTION NUMÉRO 06-U-14
DÉROGATION MINEURE – GEORGES-HENRI GIROUX**

Il est proposé par monsieur le conseiller Robert Smith, appuyé de madame la conseillère Louise Langlois et unanimement résolu que ce Conseil approuve la recommandation du comité consultatif d'urbanisme, résolution numéro 06-U-14 relative à la demande de dérogation mineure de monsieur Georges-Henri Giroux, secteur Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.287 DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE – PLAN D'ACTION

Il est proposé par monsieur le conseiller Clermont Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Robert Smith et unanimement résolu que le Conseil approuve le plan d'action tel que déposé par monsieur Martin Duguay, coordonnateur à la diversification économique de la Ville de Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**060710.288 INSTALLATION DE PANNEAUX D'ARRÊT
RUE DE LA PLAGE (CHANDLER), PROLONGEMENT
ARISTIDE-BROUSSEAU, INTERSECTION ANSE-AUX-
CANARDS/CHEMIN DE LA PLAGE/LEMARQUAND**

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Michaud, appuyé de monsieur le conseiller Noël Huard et unanimement résolu de mandater monsieur Philippe Berger, directeur de l'environnement et de l'urbanisme à installer des panneaux d'arrêt sur la rue de la Plage (Chandler), prolongement Aristide-Brousseau et intersection Anse-aux-Canards/Chemin de la Plage/Lemarquand.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.289 SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET INDUSTRIEL DE CHANDLER (SDEIC) – ADMINISTRATEUR

CONSIDÉRANT la résolution numéro 060116.031 par laquelle la Ville a confirmé la nomination des administrateurs et dirigeants de la SDC et de la SDEIC;

CONSIDÉRANT que monsieur Clermont Duguay, conseiller municipal, nommé membre et administrateur consent à céder sa place sur les SDC ET SDEIC et favorise le principe de la rotation des représentants de la ville au sein du conseil d'administration de ces deux sociétés;

Il est proposé par monsieur le conseiller Robert Smith, appuyé de monsieur le conseiller Luc Legresley et unanimement résolu de confirmer la nomination de madame Louise Langlois à titre de membre administrative à la Société de Développement Économique et Industriel de Chandler (SDEIC) en remplacement de monsieur Clermont Duguay. Il est également résolu de favoriser le principe de rotation des conseillers sur les conseils d'administration des deux sociétés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.290 CENTRE D'APPELS D'URGENCE DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

CONSIDÉRANT la possibilité évidente que la Sûreté du Québec puisse canaliser tous les appels d'urgence dans deux « Supercentres » de gestion, cette décision pouvant entraîner la fermeture de neuf centres d'appels existants dont celui de Pabos, dans la Ville de Chandler;

CONSIDÉRANT que cette possible fermeture, si elle se concrétisait, priverait la région de douze emplois, région déjà durement affectée à ce niveau et **la seule région du Québec où le taux de chômage dépasse les 20%**;

CONSIDÉRANT que la Ville de Chandler ne peut se permettre la perte d'un seul autre emploi, ayant déjà été durement éprouvée avec l'échec de la relance de Gaspésia et la fermeture de l'usine des pêches de Newport;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Clermont Duguay, appuyé de madame la conseillère Louise Langlois et unanimement résolu que la Ville de Chandler :

- 1) Demande au Ministre de la Sécurité publique, monsieur Jacques P. Dupuis, d'intervenir rapidement et de confirmer à la Ville que les opérations au Centre d'appels de Pabos seront maintenues;

- 2) Dans l'éventualité où ce projet serait mis de l'avant, que le Ministre nous confirme que le Centre d'appels de Pabos fera partie des deux « Supercentres » de gestion qui seront ainsi créés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

060710.291 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le conseiller Luc Legresley propose la levée de l'assemblée à 21h40 .

VILLE DE CHANDLER

Claude Cyr,
Maire

Roch Giroux,
Directeur général